



## 雞酒香

下班轉屋，打開屋下大門，雞酒个味緒，就衝(cung)啊對吾鼻公入。這裡肚有麻油、老薑、雞肉還有米酒共下，煮出个雞酒香。跔等雞酒香，偃行到灶下，看著歸鑊仔个雞酒，就放在瓦斯爐面頂。鑊仔肚黃脰脰仔个雞肉、金黃亮線个湯還過錫人个香味，害偃口涎水緊吞，肚屎不時喊出饑饑滾个聲。

「麼儕煮个雞酒，恁錫人食？」偃問舖娘。「該還使問，就像阿姆煮个啊！」舖娘一講，偃嘅敗勢、乜正恹著，係丈人哀愛轉花蓮之前，先煮好、留下來分妹仔、婿郎同孫女食个啊！正下班个偃，肚屎枵到變背囊，黏邊添一大碗公飯，淋上溫燒溫燒个雞酒、挾起香香个雞肉。一大口一大口喫、一大口一大口扒，對嘴空到喉嚨、對喉嚨到肚腸，面頰卵一下就轉紅，像兩粒圓圓、紅紅个令果(lin` go`)樣仔。兩下半，偃就撈一大碗公雞酒攪飯囧到淨淨，歸隻圓身乜跔等燒暖起來。

該係偃第一擺，食著丈人哀煮个雞酒，攪入地仰般飽足个味道；該雞酒傍飯，好食到講毋得喔！聽舖娘講，該雞仔係丈人哀自家畜个，丈人哀還剛好、剝好、包好跔跔對花蓮帶到苗栗來。阿姆哀正得，吉安到南庄，愛坐火車、盤公車、行路，來到這至少乜愛五、六點鐘久。恁久个時間、恁重个雞肉愛揸愛攞，一心就係愛帶來、煮分妹仔婿郎、孫女仔食。想著這，偃兜仰般毋盼得；這份情，實在分偃兜當感動！

純純个麻油在鑊頭肚滾，放入礪好个薑同麻油共下燜過，再放入一坵一坵生个雞肉，用細火同佢炒，緊炒就緊放一息仔米酒，等到雞肉差毋多熟地，再撈酒做一擺放好勢，等到酒滾，該雞酒就煮好囉！丈人哀个雞酒，就像恁樣煮出來个，又香又甜又好食，食地保證還會尋尾喔！

毋知係毋係妹仔婿郎恁會說，逐擺丈人哀對花蓮來，總係會煮雞酒分偃兜食？毋著毋著，應該係阿姆个痛惜，痛惜自家个妹仔婿郎、痛惜自家个孫仔孫女。正經係「阿姆惜，雞酒香」喔！

作者：邱一帆

### ☆詞彙學習☆

【亮線】lang xien：光亮美麗。

【黏邊】ngiam` bien`：馬上。

【還使】han` sii`：還要、何必。

【面頰卵】mien gab` lon`：臉頰。

【肚屎枵到變背囊】du` sii` iau` do bien boi

【囧】fud：吃。

nong`：肚子餓到像背脊一樣平坦。形容非常的飢餓。或說「枵到肚屎變背囊」。

【礪好】kam` ho`：壓碎。

【會說】voi sod`：懂得誇獎。

### ☆文法學習☆

【好食到講毋得】ho` siid do gong` m` ded`：好吃得不得了。「形容詞+到講毋得」的用法，指程度高到無法言說的境地。其中，「到」置於動詞、形容詞後時，引介動作或狀態所達到的結果與程度，相當於國語的「得」。「講毋得」則意為「說不得、不能說」，即無以言喻，相似詞為「耐毋得」(nai m` ded`，按捺不住)。另例：靚到講毋得（美得不得了）。